

تصور مقترح لتطوير منهج البيانو باستخدام المهارات التكنيكية والتعبيرية ومدى مناسبتها للطالب وسوق العمل

م.د. نرمين حمدي (*)

مقدمة البحث:

أن الطريقة إلى عزف البيانو طريق ملئ بالصعوبات التي إذا ما تم التغلب عليها سيكون طريقة شيقة بلا شك وينقسم إلى عدة مراحل ترتبط جميعها وتعتمد كل مرحلة من مراحل الدراسة على سابقتها فإذا كانت البداية والأساس بشكل سليم فإن المراحل التالية ستكون سهلة وسريعة قد تساعد الموهبة على سرعة الإنجاز في تعلم البيانو^(١) وتعد آلة البيانو من الآلات الموسيقية الأساسية التي يدرسها طالب التربية الموسيقية خلال السنوات الأربعة والتدرج في معرفة المهارات التكنيكية والتعبيرية المراد تعليمها للطالب خلال هذه السنوات الأربع لما لها من دور فعال في تكوين شخصية المتعلم الموسيقية لذا من الضروري أن تعرض المؤسسات التعليمية على تخريج كوادر بشرية ذات كفاءات عالية تصل بالمتعلم إلى مستوى الجودة المطلوبة وأن تدرج الطالب ومعرفته بالمهارات التكنيكية والتعبيرية من خلال دراسة المقطوعات المختلفة بدون الارتباط بمقطوعة معينة والدراسة عن طريق تسمية هذه المهارات من خلال تدرجها على السنوات الأربع الدراسية وحصول الطالب على المهارات من خلال التمارين والمقطوعات المختلفة التي تخدم الطالب في سوق العمل.

مشكلة البحث:

لاحظت الباحثة تدني مستوى الأداء العزفي والمهارات التكنيكية والتعبيرية لدى الطالب في مادة عزف البيانو وعدم استخدام الخريج لتلك المهارات في سوق العمل وأن محتوى البيانو لم يحظي بالتنوير مع الفترة الزمنية المحددة ليناسب الطالب مع سوق العمل، ولذا قامت الباحثة بتحديد المهارات التكنيكية والتعبيرية المراد معرفتها خلال الدراسة في السنوات الأربعة وذلك لتحقيق الجودة والاستخدام الأمثل لسوق العمل.

أهداف البحث:

١- التعرف على المهارات التكنيكية المراد معرفتها لتعلم البيانو خلال السنوات الأربع.

(*) مدرس بقسم التربية الموسيقية - كلية التربية النوعية - جامعة القاهرة.

(١) نادرة هانم السيد: الطريق إلى عزف البيانو - كلية التربية الموسيقية - القاهرة، ١٩٩٧.

٢- التعرف على المهارات التعبيرية المختلفة المراد معرفتها لتعلم البيانو خلال السنوات الأربع وتدرجها.

٣- استخدام كتيب للطالب في بداية السنة الأولى يتم إدراج المفاهيم والمهارات المختلفة خلال السنوات الأربع.

أهمية البحث:

الوصول بالطالب ومعرفته للمهارات للأداء الجيد لآلة البيانو ورفع مستوى الأداء العزفي لطلاب كلية التربية الموسيقية والتربية النوعية في منهج البيانو من خلال المقطوعات المختلفة التي تضم هذه المفاهيم وتكون من اختيار الطالب والأستاذ.

فروض البحث:

تفترض الباحثة أن التركيز على المفاهيم والمهارات التقنية والتعبيرية قد يساعد الطالب على استيعاب عزف المقطوعات المختلفة وإثراء مادة البيانو والمنهج الخاص به من خلال المكتبة الإلكترونية وذلك من أجل الوصول لرفع مستوى أداء الطالب في العزف.

إجراءات البحث:

منهج البحث: المنهج الوصفي:

أدوات البحث:

- استمارة استطلاع رأي أعضاء هيئة التدريس في تصنيف المهارات التقنية والتعبيرية المناسبة لكل سنة من سنوات الدراسة.
- استمارة استطلاع رأي أعضاء هيئة التدريس في تناول بعض المتغيرات التي تهم طالب الكلية ومحتويات المقرر لآلة البيانو.
- المقطوعات المختلفة من خلال المكتبة الإلكترونية للنوتات الموسيقية.

عينة البحث:

عينة عشوائية من الطلاب بالكلية لتعليم المهارات في السنوات الدراسية المختلفة.

مصطلحات البحث:

الأداء الجيد Good Performance:

هو كل ما يصدر عن الفرد من سلوك لفظي أو مهاري وهو يستند على خلفية معرفية ووجدانية معينة وهذا الأداء يكون عادة على أداء عمل ما^(١).

المهارات التقنية Technique:

(١) أمال صادق: إعداد الموسيقى في بحوث ودراسات سيكولوجية - مكتبة الانجلو المصرية - القاهرة - ١٩٩٠م.

هي المهارة العزفية الناتجة عن اكتساب مرونة وتحكم وسيطرة لجميع عضلات الجسم المستخدمة في العزف (الأصابع، اليد، الذراع والمفاصل) بطريقة سليمة لعزف مقطوعات موسيقية ومعنى هذا أن التأزر ليس مجرد اشتراك تلك العضلات ولكن تنظيم نفسي وذهني، يجعل العازف يتحكم في الطاقة الحركية حيث يشارك العقل العضلات لإكساب المهارات العزفية^(١).

المهارة التعبيرية Expression:

هو طريقة إخراج المقطوعة الموسيقية بالشكل الذي يرغب المؤلف ويشعر يد العازف باستعمال الديناميكية مثل العزف اللين (P) والعزف بقوة (F) والتدرج في القوة (Crescendo) والتدرج في اللين (Dimensioned) وكل هذه الأشياء تعطي تعبير في الإحساس للوصول بالعمل إلى الأداء التعبيري الصحيح^(٢).

الكتيب أو البوتفوليو^(٣): أسس تصميمية

ورؤية الكلية ورسالتها + أعمال الطالب بالتقويم يشمل على عينة من إنجاز الطالب واختياره للمقطوعات.

- عينة من الأوراق الامتحانية.
- نتائج الامتحانات وأدوات التقويم.
- عينات من كتابات الطالب.
- مصادر المعرفة التي أطلع عليها.
- ملخصات أبحاثه وأنشطته.
- ملخصات لمشروعاته الفردية والجامعية.
- الأنشطة الفنية التي يقوم بممارستها - مواد سمعية وبصرية لأعمال قام بها الطالب أيضاً.

الدراسات السابقة:

الدراسة الأولى:

دراسة بعنوان: "تحسين القدرة التكنيكية والتعبيرية لأطفال مركز الإشعاع الموسيقي بكلية التربية الموسيقية من خلال بعض دراسات جون طومسون سيلفانوس"^(٤):

(1) Apel, Willi, Harvord Dictionary of Music Second Edition, Harvord University, Pross, London, 1994..

1- Allen Spencer: The foundation of piano techniq H.T. Fitzsimons company, 1932.
(3) داليا إسماعيل محمد: تصور مقترح لتقويم نواتج التعلم في مناهج عزف البيانو في ضوء الجودة والاعتماد - علوم وفنون الموسيقي - كلية التربية الموسيقية - المجلد الحادي والعشرين - يونيو - ٢٠١٠م.

(4) محمد على عبد المنعم: تحسين القدرة التكنيكية والتعبيرية لأطفال مركز الإشعاع الموسيقي بكلية التربية الموسيقية من خلال بعض دراسات جون طومسون سيلفانوس، بحث منشور - المجلد الرابع عشر مجلد علوم وفنون الموسيقي - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - يونيو ٢٠٠٦.

يهدف البحث إلى ترغيب أطفال مركز الإشعاع الموسيقي بكلية التربية الموسيقية في أداء مؤلفات الدراسات Etude وإكسابهم المهارات التقنية والتعبيرية اللازمة لأدائها على آلة البيانو واتفق البحث مع البحث الراهن في الاهتمام بالمهارات التقنية والتعبيرية ويختلف البحث مع البحث الحالي في المرحلة العمرية للدراسة.

الدراسة الثانية:

دراسة بعنوان: "الأسس اللازمة للتدريب على آلة البيانو لتحسين العزف"⁽¹⁾

تهدف هذه الدراسة إلى تقديم دراسي البيانو في العزف عن طريق التدريب السليم وأيضاً إيضاح العوامل الفنية اللازمة وإتباعها لتسهيل على الدارس الاستمرار في التقدم في عزف الآلة واستخدمت هذه الدراسة المنهج الوصفي وقد تضمنت الدراسة ثلاث مباحث تناولت فيه الباحثة للتدريب على الآلة وأوضاع الجلوس وإرشادات فنية لنجاح التدريب.

وجاءت نتائج البحث أهمية أن يتدرب الدارس يومياً لإكساب مرونة العضلات والتي تساعد على التمكن تكنولوجياً من العزف ويستطيع السيطرة على المشاكل والصعوبات التي تواجهه كما أكدت النتائج على ضرورة معرفة الدراسة لكل التفاصيل المطلوبة للعمل الفني.

تنفق هذه الدراسة مع البحث الراهن من حيث التوصل إلى تقدم مستوى طالب البيانو من خلال التدريب اليومي المستمر والذي يساعد الطالب في التغلب على العديد من الصعوبات والمشاكل العزفية التي تواجهه ولكن تختلف من حيث أن البحث الراهن يوضح المهارات التقنية والتعبيرية للطالب من خلال التدرج فيها خلال السنوات الأربع.

الدراسة الثالثة:

دراسة بعنوان: "فعالية التدريبات التقنية المختلفة على الدقة التقنية والتعلم الموسيقي

في أداء الطلاب على الآلات الموسيقية"⁽²⁾.

تهدف هذه الدراسة إلى التحقق من تأثير ظروف الممارسة المختلفة على الدقة التقنية وأداء الطلاب على الآلات الموسيقية قد اشتملت عينة البحث على ٦١ طالب من طلاب المدارس الثانوية الملتحقين بفصل صيفي في جامعة فلوريدا ويتبع المنهج التجريبي وقد تم تقسيم الطلاب إلى ثلاث مجموعات وتم اختيارهم قبلياً ثم بعدياً في العناصر الموسيقية (شدة النغم - طبقة الصوت - الزمن - الإيقاع - الأداء التقني - الأداء التعبيري) لكل فرد في الثلاث مجموعات وقد أثبتت نتائج البحث وجود اختلافات بين المجموعات الثلاث بالنسبة لاختيار شدة النغم - طبق الصوت والتقديرية التقنية فقد أسفرت نتائج البحث أن طريقة المجموعة الأولى الذين يقومون بالتدريبات وفق إجراءات وضعها المدرس والمجموعة الثانية الذين يقومون بالأداء والممارسة وفق

(1) عفاف عبد الحفيظ: الأسس اللازمة للتدريب على آلة البيانو لتحسين العزف - بحث منشور - مجلة الدراسات والبحوث - المجلد السابع للعدد الرابع - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - أكتوبر - ١٩٨٤م.

(2) Borry Noncy H.: The effects of Different Practice Techniques Upon Technical Accuracy and Musicality in Student Instrumental Music Performance Formal Articles, Florida, in 1990, p. 4-8.

إجراءات يقترحونها بأنفسهم كانوا أكثر من طلاب المجموعة الثالثة الذين كانوا يقومون بالتدريب وفق الطرق التي اعتادوا عليها (الطرق العشوائية) في أثناء الممارسة والأداء.

تدقق هذه الدراسة مع البحث الراهن من حيث أهمية الممارسة للتكنيك المبني على الدقة والتقنية وأداء الطلاب الملتحقين ومدى استفادتهم بتلك الفترة في تحسين أدائهم ولكن تختلف من حيث أن هذا البحث اختص طلاب الثانوية والاهتمام بالعناصر الموسيقي على آلات مختلفة في حين أن البحث الراهن يركز على المهارات التكنيكية وتصنيفها تبعاً للأربع سنوات ولطلاب كلية التربية النوعية والموسيقية على آلة البيانو.

الدراسة الرابعة:

دراسة بعنوان: "تطوير التعليم الموسيقي في ضوء مفهوم الجودة والاعتماد"⁽¹⁾

تهدف هذه الدراسة إلى استخدام معلم التربية الموسيقية أساليب متنوعة في التدريس والتدريب لإتقان العمل وحسن إدارته مع الارتقاء بمستوى الطالب المعلم في الجوانب الجسمية والعقلية والاجتماعية والنفسية من خلال المهارات الموسيقية في الإيقاع الحركي والأنشيد الهادفة والقصة الحركية الشاملة ووضع خطة منهجية للتربية الموسيقية لرفع مستوى الأداء التدريبي ولقد اتبعت الباحثة المنهج الوصفي وتناولت تطبيق مفهوم الجودة الشاملة في التربية الموسيقية وكيفية تحقيقها وقد قامت الباحثة بتحديد دور كل من (الجامعة - المعلم - الطالب) تتفق هذه الدراسة مع البحث الراهن من حيث إتقان المهارات الموسيقية المتنوعة واستخدام الأسلوب العلمي في التفكير والابتكار وكذلك إمداد الطالب بشرح تتابعي للمهارات ويختلف هذا البحث في أن بحث عام للتربية الموسيقية أما البحث الحالي يهتم بالعناصر التكنيكية والتعبيرية المراد معرفتها للطالب لكي يتمكن من الدراسة والأداء الجيد لآلة البيانو.

الإطار النظري: ينقسم البحث إلى جزئين:

أولاً: التكنيك Technique:

يحتل التكنيك أهمية كبرى في تدريس العزف ويدل على ذلك الرأي المأثور عن هانزبولو Hans Von Bulow الذي ذكر أن تفوق العازف يعتمد على إجادته لثلاثة عناصر، العنصر الأول التكنيك والثاني التكنيك والثالث: التكنيك وتتمثل صعوبة إعداد بحث عن تدريس التكنيك وذلك لقد طلبه معرفة تاريخ آلات لوحات المفاتيح وتحليل مؤلفات آلة البيانو فورت وعلم النفس التربوي والقواعد العامة لعلم التشريح ويهدف هذا البحث إلى عرض العناصر الفنية التي يتكون منها التكنيك وذلك:

أولاً: الترقيم وهو عبارة عن تحديد رقم معين لكل أصبع من أصابع اليد الخمس يوضع أفضل الوسائل التي يمكن أن تتابع بها الأصابع لتحقيق أكبر قدر من السهولة في العزف وترقيم الأصابع متبع بالنسبة للعزف للعزف مؤلفات آلة البيانو.

(1) فاطمة البيهناوي: تطوير التعليم الموسيقي في ضوء الجودة والاعتماد - بحث منشور - المؤتمر السنوي الثالث - كلية التربية النوعية - جامعة المنصورة - ٦-١٠ أبريل ٢٠٠٨م.

ثانياً: النوتات المضاعفة يتمثل أداء النوتات المضاعفة في عزف أكثر من نغمة واحدة باليد الواحدة أي بطريقة أصابع اليد الواحدة لأكثر من مفتاح وينقسم النوتات إلى قسمين: أ- نوتات مضاعفة مكتوبة بالأسلوب الهارموني ونوتات مضاعفة مكتوبة بالأسلوب الكونترابونطي^(١).

ويجب أن يبدأ المدرس بتدريس النوتات المضاعفة بالعزف المنفصل أولاً ثم ينتقل إلى العزف المترابط ويراعى بداية العزف بالزمن البطيء ثم التدرج في السرعة تبعاً لمدى إتقان الطالب للعزف البطيء ويجب أن يعطي للطالب نماذج من النوتات المضاعفة على نطاق صغير من اللوحة ثم التدرج بعد ذلك تبعاً لتقدم الطالب ويقوم الطالب بعزف النوتات المضاعفة وهبوط المفاتيح معاً حتى تصدر هذه الدرجة المتساوية في درجة الصوت وتساوي بعد الأصابع عن المفاتيح حتى تهبط معاً وبالتالي وتصدر عنها نفس درجة الصوت ويلاحظ أيضاً عند رفع الأصابع من على المفاتيح معاً^(٢).

والعزف البوليفوني يتمثل في أداء فقرات مكونة من صوتين أو أكثر تعزف باليد الواحدة وتتميز هذه الأصوات المختلفة بأن كل منها له لحن خاص به وإيقاع خاص ومقام خاص أي أن كل هذه الأصوات يتمتع باستقلال تام عن الصوت الآخر وقد عرض هذا التأليف في مؤلفات سباستيان باخ وبعد ذلك تدريس الاوكتاف والتألفات ومعنى الاوكتاف مشتقة من اللغة اللاتينية Octavus التي تعني ثمانية - ويعزف الاوكتاف بواسطة تكرار نفس النغمة المعروفة على بعد ثمانية درجات وما يتطلب عن عزف الاوكتاف يتطلب أبعاد أصابع كل من الإبهام والخنصر من الأصابع الأخرى^(٣). نظراً لأنهما يضيفا عرضاً جديداً لليد ويراعى تساوى هذا العرض مع نطاق الثمانية مفاتيح المطلوب أدائها ويعتمد عزف الاوكتاف على تقلا الذراع الذي يعطي للعزف تأثيراً الاوركسترا من حيث ضخامة الصوت ومع مراعاة حرية حركة الذراع الكلي أثناء العزف نظراً لأن تقييد حركة الذراع باقتصار العزف على الأصابع فقط يؤدي إلى اهتزاز الساعد مما ينتج عند إصدار الأصوات غير القوية وغير الثابتة ويجب مراعاة الوضع الأفقي للساعد على لوحة المفاتيح نظراً لأنه يساعد على حركة القذف القريبة من المفاتيح والتي تؤدي إلى إصدار الصوت.

أنواع الأوكتاف: الاوكتاف المنفصل والاوكتاف المترابط والاوكتاف المكرر والاوكتاف غير الكامل، ثانياً التألفات وأنواعها ١- تألف ثلاثي، رباعي، تألف السابعة المتسلطة، السابعة الناقصة والتي تكون من مفاتيح بيضاء وتألفات بادئة من مفاتيح سوداء، تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل مفتاح أسود، تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل مفاتيح من اللون الأسود وتألفات بادئة بمفتاح أسود ويشمل مفتاح أبيض، التألفات الرباعية ثم تدريس السلم الموسيقي تعنى كلمة

(١) كورت زاكس: تراث الموسيقى العالمية- ترجمة سمحة الخولي، ص ٢٥٦.

(٢) Alison Lathiome: Oxford Dictionary of Muscial Terms, Oxford Unviersity, Pres,s New York, 2004.

(٣) Matthay-Tobios: The visual and invisible in piano technique- reprinted, London, 1968.

سلم في الموسيقى الترتيب المسلسل للنغمات وتختلف أنواع السلالم تبعاً لعدد النغمات التي يتكون منها السلم والأبعاد التي تتضمن بين هذه النغمات^(١).

وتتمثل الأشكال المختلفة للسلالم المستخدمة في العزف:

Unisson	١- السلم ذو النغمات الفردية
Third	٢- السلم على بعد مسافة الثالثة
Sixth	٣- السلم على بعد المسافة السادسة
Scales in Tenth	٤- السلم على بعد مسافة العاشرة
Double Third	٥- السلم على بعد مسافة الثالثة المضاعفة
Double Sixth	٦- السلم على بعد مسافة السادسة المضاعفة
Double Octave	٧- السلم على بعد مسافة الاوكتاف المضاعفة
In Complete	٨- سلم الاوكتاف غير الكامل

وأداء السلم الصغير والسلم الكروماتي وكذلك أداء الأريج وترقيم الأريج الخاص باليد اليسرى وباليد اليميني.

ثم الحليات والزخارف اللحنية وتحمل الحليات في الموسيقى تضاف على اللحن الأساسي لتجميله وزيادة قوة التعبير وإعطاء تأثيرات وتنوعات تخفف من حدة ملل اللحن المتكرر^(٢).

أنواع الحليات: استمر ازدهار الحليات منذ أواخر القرن السادس عشر وحتى بداية القرن الثامن عشر وزاد عددها وكثرت أنواعها بعلامات مختلفة^(٣).

أنواع الحليات المستخدمة في عزف مؤلفات آلة البيانو:

الموردنت تستخدم هذه الحلية بكثرة في مؤلفات القرن السابع عشر التي تعزف على آلة البيانو فورتني^(٤)، الايودجاتورا، التريمولو، التريل وأنواع اللمس المرتبطة بالقيمة الزمنية وهي: اللمس المنفصل - عرض دور ميكانيزم الآلة في النوع هذا من اللمس واللمس المترابط، تطور استخدامه في العزف. ولمس البورتامنتو: قدمت طريقة عزف ويعني لمس نصف مترابط.

ثانياً: التعبير وتطور عناصر التعبير Expression:

الأداء المتقطع Staccatos:

هي نوتة منفردة في الأداء تنفصل عن النغمات التي حولها وفي عصر الباروك لم تكن رموز الأداء المتقطع واضحة فيما عدا استخدام النقطة الدالة على عزفاً لمتقطع Staccato Dots والشرطة Dashe والتي كان يصعب التمييز بينها وبين الاكسنت وفي القرن التاسع عشر كان

(١) Gat Jesph: The technique of piano playing P 49-73: 117-265 Translated by; Istvon Gollets London, 1965.

(٢) كورت زاكس: تراث الموسيقى العالمية، ترجمة سمحة الخولي، ص ٢٥.

(٣) كورت زاكس: تراث الموسيقى العالمية، ترجمة سمحة الخولي، ص ٤٣٢.

(٤) كورت زاكس: تراث الموسيقى العالمية ترجمة سمحة الخولي، ص ٣٣٢.

تدوين الأداء المنقطع بشكل عام يكتب عبارة عن نقطة (•) أعلى أو أسفل النغمة الموسيقية وفيها تأخذ النغمة نصف القيمة الزمنية لها وتميزت عن الأداء المتقطع الذي يأخذ ربع القيمة الزمنية عن طريق وضع علامة تشبه الوند (► أو ▲) أسفل النغمة والذي يدل عليه مصطلح Staccatissimo كما تميزت عن الأداء المنقطع التي تأخذ فيه النغمة ثلاث أرباع قيمتها الزمنية باستخدام مصطلح "Non Legato" أيضاً استخدام الأداء المنقطع بوضع نقطة أسفل القوس اللحني القصير Slur للتعبير عن Portoto ويتم فيها العزف بتقل.

أما في نهاية القرن التاسع عشر وبداية القرن العشرين ظهرت اختلافات كبيرة ومنوعة في شكل العلامة التي تدل على الأداء المنقطع فظهرت الشرطة الرأسية (1) وأو الشرطة الأفقية (□) والوند الرأسي (▼) والوند الأفقي (►) وهذه الأشكال ظهرت كثيراً في أعمال دييوسى وشوينيرج وعلاوة على أن في التدوين الحديث للأداء المنقطع كان هناك بعض الحالات التي يترك فيها تحديد الأداء المنقطع للعزف لكي يؤديه حسب التأثير المطلوب، جاء بعد ذلك محاولات متعددة لتغيير هذه الأشكال ولكنها كلها باءت بالفشل⁽¹⁾.

الضغوط Accent

هو مصطلح يؤدي إلى ظهور نغمة أو عدة نغمات بتغيير معين لشدة ودرجة الصوت وذلك عن طريق الزيادة المفاجئة Sudden increase أو الزيادة التي تأتي أحياناً Occasionally Increase في شدة الصوت وذلك بوضع علامة أو تدوين على المدونة يشير إلى الظهور المطلوب والذي يدل على العزف بقوة على العلامة المشار إليها وهذا المصطلح يستخدم للعزف على آلة البيانو أو الآلات الأخرى مثل الآلات الوترية أو آلات النفخ وهناك عدة أشكال للاكسنت مثل علامة (>) والتي تسمى Attack والشرطة التي توضع أعلى النغمات (□) وتسمى Agogie Accent أو Portato⁽²⁾، وفي بداية القرن التاسع عشر استخدم الوند الرفيع Hainpin wedge (▼) للتعبير عن الاكسنت كبديل لمصطلح (sf) أيضاً شاع استخدام علامة (□) للتعبير عن الاكسنت وهي أقل في الوضوح من تعبير (sf) واستخدمت النقطة (•) أيضاً للتعبير عن الاكسنت وخلال القرن التاسع عشر وبنهايته ظهر الاكسنت بشكل مختلف (□) ويسمى علامة الثقل Weight Mark وهي تضاف لنغمة أو لتألف يراد جذب الانتباه له خاصة عندما يكون العزف بخفوت Piano أو Pionissimo" أما في القرن العشرين فقد ظهرت قيد حركة أكبر في استخدام العلامات والرموز التي تدل على الاكسنت مثل (<، >، □، sf، Marcato)⁽³⁾.

(1) Geoffrey chew Clive Brown: Art in the new Grove Dictionary of Music and Musicians, Edited by Stanley Sodiene Volume (24) Oxford University, Press New York, 2001..

(2) Mathios thiemel: Art in the new Grove Dictionary of Music and musicians, Edited by Stanley Sadien, rolume (7) Oxford University, Press, New York, 2001, p 46.

(3) Mathios thiemel: Art in the new Grove Dictionary of Music and musicians, Edited by Stanley Sadien, rolume (7) Oxford University, Press, New York, 2001, p 47.

التظليل Dynamics:

هي قوة وكثافة الصوت للنغمات المعزوفة وسابقاً كان التظليل شيئاً ثانوياً أما في القرن العشرين فقد أصبح التظليل من أهم المقاييس الأساسية للمؤلفة والتي يتوقف على التوظيف الصحيح لها الإبداع والتعبير والنسيج الموسيقي، ويرجع بداية ظهور علامة (*f*) في القرن السابع عشر وبنهاية هذا القرن كان يشار إلى علامة *Crescendo* عن التدرج التالي (*Mf, f, ff*) وفي القرن التاسع عشر بدأ المؤلفون بابتكار العديد من علامات التظليل مثل (*ffff,fff*) وكان فيردي أول من استخدم (*ppppp*) كما كان تشيكوفكي أول من استخدم (*pppppp*) أما في القرن العشرين فلم تحدث بداية تغيرات تركز ولكن كان الاختلاف في أسلوب الأداء التظليل نفسه وقد جاء هذا الاختلاف من تطور الآلات الموسيقية حيث نجد أن آلات عصر الباروك كان صوتها مضغوطاً ولم تكن براقية ولها قدرة عالية للحساسية مثل آلات القرن العشرين وبشكل عام فإن التظليل لا يمكن أن يوضع له قاعدة ثابتة فكل آلة الحاسبة الخاصة بها ولكل مؤلفة أسلوب التظليل الخاص بها الذي يعتمد على المؤلف ورؤيته للعمل كما يعتمد كل العصر الذي كتبت فيه المؤلفة⁽¹⁾.

الدواس Pedal:

كلمة مشتقة من اللاتينية *Ped* وتعنى القدم وجمعها هو *Pedes* أي أقدام وهي كلمة تطلق على كل ما يتم تحريكه بالقدم وذلك بالضغط عليه ثم تركه يرتفع لأعلى ومع الوقت تطورت الكلمة لتصبح *Pedal* أو الدواس ويرجع تاريخ ظهوره إلى بداية ظهور آلة البيانو التي صنعها كريستوفري والتي كانت تعطي إلى حد كبير نفس التأثيرات الفنية للبيانو الحديث ألا أنه في المراحل الأولى كانت الدواسات غير ثابتة مما أدى إلى عدم استعمالها ولكن مع تطور الآلة في العصر الحديث تم تثبيت الدواسات بشكل جيد أتاح استعمالها بشكل أساسي في المؤلفات المختلفة للعصور المختلفة وهناك عدة أنواع من الدواسات:

الدواس الأيمن:

ووظيفته هي تقوية وإثراء الصوت حيث أنه أهم عنصر لإبراز وإثراء وتعميق النغم في التعبير الموسيقي وذلك لتوضيح الأساليب الموسيقية المختلفة فباستخدام الدواس نحصل على العزف المتصل *Legato* بالإضافة إلى أنه يقوم بتفخيم الصوت وتجميله مثل الألحان ذات النغمات المنقطعة التي لا تحتاج إلى استتالة ولكن إلى إثراء عن طريق الذبذبات المصاحبة للنغمة *Orentunes* أيضاً يظهر الطابع الموسيقي الخاص بكل عصر وقد اطلق عليه عدة أسماء منها (الدواس العالي *Loud Pedal* والدواس الأيمن *Right pedal*).

(1) Mathios thiemel: Art in the new Grove Dictionary of Music and musicians, Edited by Stanley Sadien, rolume (7) Oxford University, Press, New York, 2001, p 820.

الدواس الأيسر:

وله أهمية كبرى في المؤلفات ذات الطابع التأثيري مثل أعمال "ديبوسى" والهدف من التحكم في التلاشي التدريجي للصوت بالإضافة إلى خلق التأثير الصوتي المطلوب وله عدة أسماء (الدواس الخافض Suft pedal أو الدواس الثاني الأيسر Left pedal أو الدواس الاضافي (Strifing pedal)⁽¹⁾.

الجملة :Phrase

هو التعبير الأدائي للعبارات والجمال الموسيقية المكونة للعمل الفني، وذلك بناء على الإرشادات والمصطلحات التي يكتبها المؤلف على المدونة الموسيقية ويعبر عند بقوس كبير، يمتد لأكثر من مازورة فهي أكبر من Slure والقوس المعبر عن الجملة لم تحدث له أية تعبيرات في القرن العشرين وكلمة Slure هي قوس أ، قوسين [] يكتبوا أعلى أو أسفل النغمات، هي تتابع لنغمتين أو ثلاثة يكتبوا في نفس المنطقة الصوتية، حيث يشير إلى أن هذه النغمات تؤدي بشكل متصل ويعبر عنه بقوس صغير يربط هذه النغمات أما باقي النغمات الأخرى فتؤدي بشكل مختلف وفي القرن الثامن عشر كان هذا التعبير يعبر عن Malto legoto أي عدم الفصل بين النغمات عند العزف، أما في القرن العشرين فقد أصبحت تعزف عن طريق الهبوط بقوة (f) على النغمة الأولى ثم أداء النغمة الثانية بخفة (p)⁽¹⁾.

آلة البيانو:

يرتكز العزف على آلة البيانو على أسس هامة وضرورية غاية في البساطة تختلف في تطبيقها تبعاً لاختلاف الأفراد ولا توجد مشكلة في مجال العزف على البيانو ألا وأمكن التغلب عليها بالاستدكار الدقيق العميق وأول هذه الأسس هو اعتبار تكنيك العزف على البيانو ليس بتحديد النشاط عضوى بل على العكس نتيجة لنشاط عقلي ورفض الاعتقاد القائل بأن للأصابع حياتها الخاصة المستقلة وإنما اعتبارها جزء من الجسم تطيع أوامر المخ معنى ذلك أن خلال الأداء كل نوتة معروفة يجب أن تكون نتيجة مجهود إرادي ويمكننا القول أن مهما بلغت سرعة وعدد النوتات الواجب عزفها في وقت معين فكل نوتة منها يجب أن تؤدي بإشارات في المخ وأن العزف البارح في الأداء هو القادر على تأكيد هذا العمل في التحكم في كل أنواع السرعة وهو عمل لا يقدر عليه الجميع وخاصة في الأجزاء السريعة جداً هي التي تميز العازف الماهر المسيطر على آلة من العازف العادي وأن تكنيك العزف على البيانو مع أنه عقلي ألا أنه كذلك معنوي وتشير إلى

(1) كاميليا صلاح الدين: الدواس وأهميته في عزف البيانو والغرض من إرشاد الطالب المصري في استعمال الدواس للتعبير عن موسيقانا المتطورة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٧٤، ص ٩١.

(2) Harold S. Powers: Art in the new grove dictionary of Music and Musicians Edited by Stonley Sodien Volume (19) Oxford University, Press, New York, 2001..

الأهمية الكبرى للثقة، الهدوء والصبر في مجال التطبيق العملي وكذلك طرق الأداء الحديثة التي فرضت على الموسيقيين والجمهور في كل أنحاء العالم يتميز بالبساطة ونقاء الطابع وأن تكنيك الآلة يجب أن يوجد منذ البداية للوصول إلى هذه الأهداف والعازف يجب أن يبذل جهداً متواصلًا للحصول على تكنيك طبيعي - بسيط - معقول ويمكن بناءه من أداء موسيقى أي عصر بكل بساطة وطبيعية ويجب الاهتمام بتدريب الأذن من البداية على الاستماع الصحيح لما تؤديه اليدين وقراءة المقطوعة التي تنوي استذكارها بدقة فائقة فالتقدم السريع يرجع إلى الانتباه إلى قراءة المقطوعة ودقة اللحن والهارموني والزمن^(١).

وتعتبر آلة البيانو من الآلات الأساسية الملازمة للطالب خلال مرحلة البكالوريوس لما لها من تأثير وارتباط واضح بجميع المواد الدراسية التي يدرسها الطالب (هارموني عملي - الأناشيد - الارتجال - التربية العملية) مما يجعلها آلة أساسية في تكون شخصية الطالب المعلم وذلك من خلال:

- ١- إكساب الطالب المهارات التكنيكية اللازمة للأداء.
- ٢- التعرف على المؤلفين الموسيقيين المختلفين من خلال المقطوعات العالمية المختلفة وفهم أسلوب هذه المؤلفات.
- ٣- إكساب الطالب القدرة على القراءة الوهلية.
- ٤- تنمية القدرة على التذكر والحفظ.
- ٥- تنمية القدرة على التعبير والابتكار.
- ٦- الاشتراك في الحفلات والمسابقات.
- ٧- احترام وتقدير المواهب وقدرات زملاء.

ثانياً: الإطار التطبيقي:

عرض نموذج لمنهج البيانو الحالي الدارس لكلية التربية النوعية - جامعة القاهرة خطوات تصميم المهارات التكنيكية والتعبيرية المراد تعليمها للطالب خلال السنوات الأربع من خلال المنهج الدراسي المقرر وما يضاف من مقطوعات من المكتبة الالكترونية لإثراء مهارات العزف لدي الطالب ولخدمته في سوق العمل.

(١) هدى نصيف: فن عزف البيانو - مكتبة الانجلو المصرية - ١٩٩٨م.

تصور يوضح المهارات التقنية والتعبيرية للطلاب

ملاحظات وإضافات للطلاب	الفرقة الرابعة	الفرقة الثالثة	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى
	<ul style="list-style-type: none"> - إجادة الإيقاعات المركبة والمقابلات - النوتات الرباعية - الاوكتاف المكرر وغير الكامل - التألف الرباعي والسابعة المتسلطة والسابعة الناقصة - التألفات البائدة ومكونة من مفاتيح السوداء - س#، دو#، ف##/ك - أداء السلم على بعد العاشرة - أداء السلالم الصغيرة الكنتريز للسلالم الكروماتيك يبدأ من أي نغمة 	<ul style="list-style-type: none"> - التعرف على الموازين المركبة - النوتات الثلاثية - الاوكتاف المنفصل والمترايط - التألف الثلاثي الزائد - تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل مفاتيح من اللون الأسود - سلم س/ك، ص#، لا/ب/ك - أداء السلم على بعد السادسة - أداء السلالم الصغيرة الكنتريز للسلالم الكروماتيك من أي مفتاح أسود 	<ul style="list-style-type: none"> - التعرف على الموازين المركبة - دراسة النوتات المضاعفة الكرتايونطية - الاوكتاف المترابط - التألف الثلاثي الناقص - تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل مفتاح أسود - أداء السلالم البائدة مثل دي/ك، لا/ك، مي/ك - صول/ص، دو/ص، فا/ص - أداء السلم على بعد الثالثة - أداء السلالم الصغيرة الكنتريز للسلالم الكروماتيك 	<ul style="list-style-type: none"> - الجلوس الصحيح - وضع اليد - ترقيم الأصابع - دراسة النغمات الأولى - التعرف على الموازين - دراسة النوتات - المضاعفة الهارمونية - الاوكتاف المنفصل - التألف الثلاثي - تألف يبدأ من مفتاح أبيض - أداء السلالم الكبيرة والصغيرة التي تبدأ بمفتاح أبيض مثل دو/ك، صول/ك، فا/ك - أداء السلم ذو النوتات المفردة أداء السلم الصغير الهارموني والميلودي - الكنتريز للسلالم - السلالم الكروماتيك الماجير - بروكن الميجر

ملاحظات وإضافات للطالب	الفرقة الرابعة	الفرقة الثالثة	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى
	<ul style="list-style-type: none"> - أريبيج All of scales - أريبيج المنير - أداء الحلياندو - حلية اليورتامنتو - مختلف علامات التظليل الدواس بأنواعه 	<ul style="list-style-type: none"> - أريبيج الميجر - أريبيج المنير - حلية التريمولو - حلية التريل - حلية الارييجو مختلف علامات التظليل الدواس - الأريطة الزمنية واللحنية - السرعات المختلفة - استخدام الميترونوم - القراءة الوهلية بمجرد النظر - العزف مقاطع اليدين 	<ul style="list-style-type: none"> - أريبيج الميجر - أريبيج المنير - حلية المورديتت - حليات باخ - التدرج في التعبير <i>MF - F, FF</i> <i>MP-P-PP-PF</i> العزف الثقيل (-) <i>Slur</i> ، الأوقاس اللحنية - استخدام السرعات - استخدام الميترونوم - القراءة الوهلية تمارين أكبر أكثر ومختلفة 	<ul style="list-style-type: none"> - بروكن المنير - أريبيج الميجر - أريبيج المنير - حلية الاشكاتورا - حلية الايوجاتورا - معرفة Legato - معرفة Staccto (Crcs-dim-Aceelrondo-Rollentando) - أداء الجمل Slure - معرفة السرعات - استخدام الميترونوم - القراءة الوهلية تمارين ومقطوعات صغيرة - العزف Articulation

نتائج البحث:

- الاهتمام بتمييز المهارات الأدائية والتقنيكية لدى الطالب بدون تحديد مقطوعات بعينها والاكتفاء بها دون النظر على المقطوعات الأخرى.
- إتباع الأسلوب العلمي الأكاديمي لرفع مستوى الطالب.
- معرفة الطالب للمقطوعات والمهارات والمؤلفين ومن أي عنصر لهذه المهارات وسمات العصر.
- النهوض بمستوى الطالب من خلال استخدامه للمهارات التقنية والتعبيرية لتواكب سوق العمل والقدرة على العزف لأي مقطوعة.

توصيات البحث:

- الأخذ بالخطوات لتدريس البيانو بعيداً عن الالتزام بالمقطوعات بعينها.
- الاهتمام بعمل تخطيط واضح لمنهج الآلات المختلفة للطالب للعلم.
- تطبيق اجتيازات مرحلية مستمرة طوال العام لتقييم أداء الطلاب والعمل على تحسين أداؤهم.

المراجع:

- ١- أمال صادق: إعداد الموسيقى في بحوث ودراسات سيكولوجية - مكتبة الانجلو المصرية - القاهرة - ١٩٩٠م.
- ٢- داليا إسماعيل محمد: تصور مقترح لتقويم نواتج التعلم في مناهج عزف آلة البيانو في ضوء الجودة والاعتماد - مجلد علوم وفنون الموسيقية - كلية التربية الموسيقية - الحادى والعشرون - يونيو - ٢٠١٠م.
- ٣- راكس كورت: تراث الموسيقى العالمية، ترجمة سمير الخولي، دار النهضة العربية، القاهرة، ١٩٦٤م.
- ٤- عفاف عبدا لحفيظ: الأسس اللازمة لتدريب على آلة البيانو وتحسين العزف - بحث منشور - مجلة علوم وفنون الموسيقى - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - أكتوبر ١٩٨٤م.
- ٥- فاطمة البهنساوي: تطوير التعليم الموسيقى في ضوء الجودة والاعتماد، بحث منشور، المؤتمر العلمي السنوي الثالث - كلية التربية النوعية - جامعة المنصورة، إبريل ٢٠٠٨م.
- ٦- كاميليا صلاح الدين: الدواس وأهميته في عزف البيانو والغرض من إرشاد الطالب المصري في استعمال الدواس للتعبير عن موسيقانا المتطورة، رسالة ماجستير غير منشورة، كلية التربية الموسيقية، جامعة حلوان، القاهرة، ١٩٧٤.
- ٧- محمد على عبد المنعم: تحسين القدرة التكنيكية والتعبيرية لأطفال مركز الإشعاع الموسيقى بكلية التربية الموسيقية من خلال بعض دراسات جون طومسون - بحث منشور - المجلد الرابع عشر - مجلة علوم وفنون الموسيقى - كلية التربية الموسيقية - جامعة حلوان - يونيو ٢٠٠٦.
- ٨- نادرة هانم السيد: الطريق إلى عزف البيانو - كلية التربية الموسيقية - القاهرة ١٩٩٧.
- ٩- هدى نصيف: فن عزف البيانو - كلية التربية الموسيقية - مكتبة الانجلو المصرية - ١٩٩٨م.

المراجع الأجنبية:

- 10- Alison Lathiome: Oxford Dictionary of Muscial Terms, Oxford Unviersity, Pres,s New York, 2004.
- 11- Allen Spencer: The foundation of piano techniq H.T. Fitzsimons company, 1932.
- 12- Apel, Willi, Harvord Dictionary of Music Second Edition, Harvord University, Pross, London, 1994.
- 13- Aplah, Blackwood, New Encyclopedia of Music word lack, limited, London, 2002.
- 14- Arabld, Whittal: Momontic Music, Acancise History from London, 1975.

- 15-Borry Noncy H.: The effects of Different Practice Techniques Upon Technical Accuracy and Musicality in Student Instrumental Music Performance Formal Articles, Florida, in 1990, p. 4-8.
- 16-Gat Jesph: The technique of piano playing P 49-73: 117-265 Translated by; Istvon Gollets London, 1965.
- 17-Geoffrey chew Clive Brown: Art in the new Grove Dictionary of Music and Musicians, Edited by Stanley Sodiin Volume (24) Oxford University, Press New York, 2001.
- 18-Harold S. Powers: Art in the new grove dictionary of Music and Musicians Edited by Stonley Sodiin Volume (19) Oxford University, Press, New York, 2001.
- 19-Mathios thiemel: Art in the new Grove Dictionary of Music and musicians, Edited by Stanley Sadien, rolume (7) Oxford University, Press, New York, 2001.
- 20-Matthay-Tobios: The visual and invisible in piano technique- reprinted, London, 1968.

ملحق رقم (١)

استمارة استطلاع آراء الخبراء والمتخصصين في قائمة المهارات

التكنيكية والتعبيرية للسنوات الأربع الدراسية

ومدى مناسبتها للطلاب وسوق العمل

السيد الفاضل الأستاذ الدكتور/

تحية طيبة وبعد،،،

تقوم الباحثة/ نرمين حمدي على - مدرس بكلية التربية النوعية - جامعة القاهرة بتصميم هذه الاستمارة للمهارات التكنيكية والتعبيرية للسنوات الأربع الدراسية من خلال المنهج البيانو وإضافة المقطوعات المختلفة لتحقيق هذه المهارات واثقين من آراء سيادتكم المستتيرة التي ستطرحها من أجل استكمال هذا العمل.

وتتضمن هذه الاستبانة المهارات التكنيكية والتعبيرية وتوزيعها على مدار السنوات الأربع الدراسية والمرجو من سيادتكم:

١- قراءة الاستبانة بعناية وتحديد اختيارك بوضع علامة أمام كل مهارة في المكان الذي يعبر عن رأيكم ومدى مناسبة كل مهارة لكل صف دراسي.

نشكر سيادتكم حسن تعاونكم ومشاركتكم الفعالة وإسهامكم القيم فيما نسعى جميعاً لتحقيقه من أجل مستقبل أفضل لأبنائنا الطلاب.

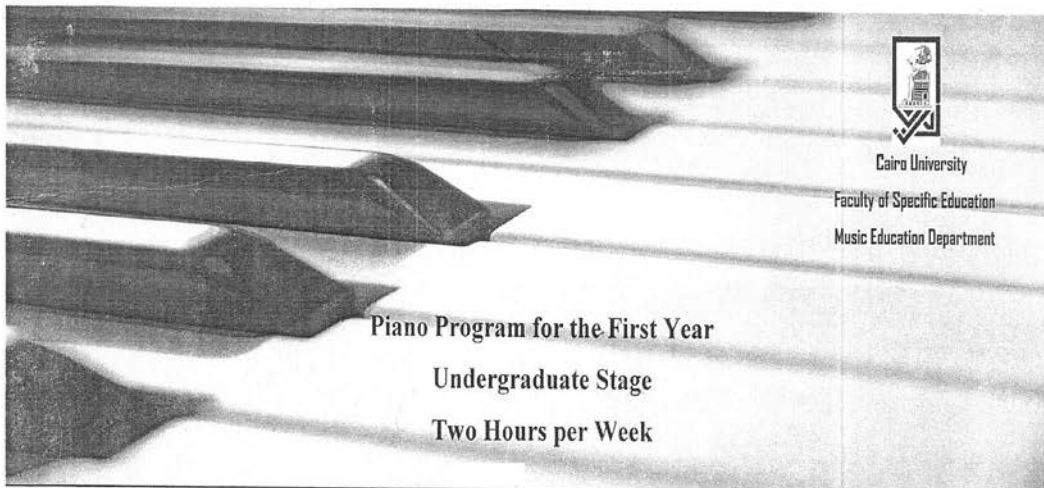
وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

الباحث

تصور يوضح المهارات التقنية والتعبيرية للطالب

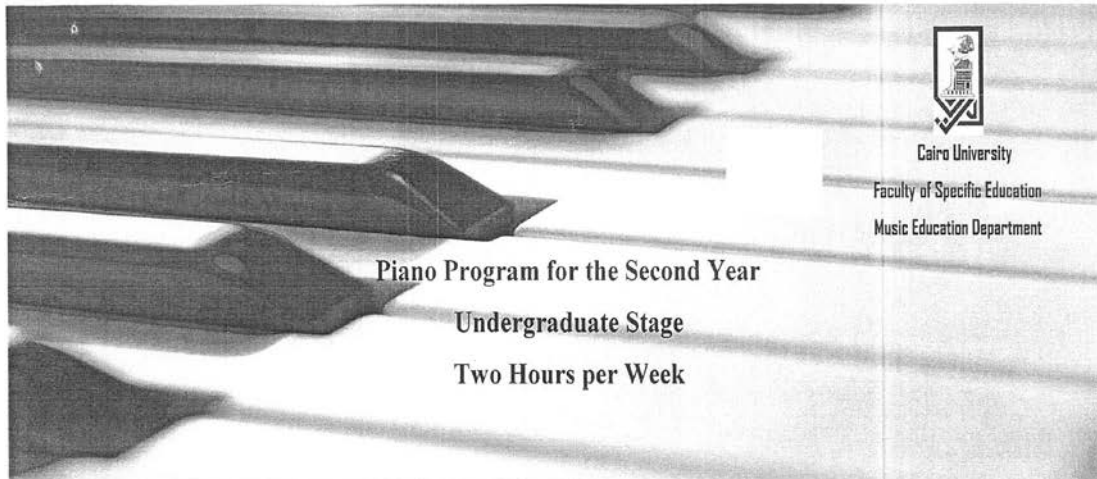
غير مناسب	مناسب	الفرقة الرابعة	الفرقة الثالثة	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى
					- الجلوس الصحيح
					- وضع اليد
					- ترقيم الأصابع
					- دراسة النغمات الأولى
		- إجادة الإيقاعات المركبة والمقابلات	- التعرف على الموازين المركبة	- التعرف على الموازين المركبة	- التعرف على الموازين
		- النوتات الرباعية	- النوتات الثلاثية	- دراسة النوتات المضاعفة	- دراسة النوتات
				الكرترابونطية	- المضاعفة الهارمونية
		- الاوكتاف المكرر	- الاوكتاف المنفصل والمتربط	- الاوكتاف المترابط	- الاوكتاف المنفصل
		وغير الكامل	- التألف الثلاثي الزائد	- التألف الثلاثي الناقص	- التألف الثلاثي
		- التألف الرباعي	- تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل	- تألفات بادئة بمفتاح أبيض وتشمل	- تألف يبدأ من مفتاح أبيض
		والسابعة المتسلطة	مفتاحين من اللون الأسود	مفتاح أسود	
		والسابعة الناقصة	- سلم س/ك، ص ^٥ ك، لا/b/ك	- أداء السلالم البادئة مثل	- أداء السلالم الكبيرة والصغيرة
		- التألفات البادئة		دي/ك، لا/ك، مي/ك	التي تبدأ بمفتاح أبيض
		ومكونة من مفاتيح السوداء		صول/ص، دو/ص، فا/ص	مثل دو/ك، صول/ك، فا/ك
		- سb، دو#، ف#/ك			- أداء السلم ذو النوتات المفردة
		- أداء السلم على بعد العاشرة	- أداء السلم على بعد السادسة	- أداء السلم على بعد الثالثة	أداء السلم الصغير
		- أداء السلالم الصغيرة	- أداء السلالم الصغيرة	- أداء السلالم الصغيرة	الهارموني والميلودي
		الكنترير للسلالم	الكنترير للسلالم	الكنترير للسلالم	- الكنترير للسلالم

غير مناسب	مناسب	الفرقة الرابعة	الفرقة الثالثة	الفرقة الثانية	الفرقة الأولى
		الكروماتيك يبدأ من أي نغمة	الكروماتيك من أي مفتاح أسود	الكروماتيك	- السلام الكروماتيك الماجير
					- بروكن الميجر
					- بروكن المنير
		- أرييج All of scales	- أرييج الميجر	- أرييج الميجر	- أرييج الميجر
		- أرييج المنير	- أرييج المنير	- أرييج المنير	- أرييج المنير
		- أداء الحلياندو	- حلية التريمولو	- حلية المورديتت	- حلية الاشكاتورا
		- حلية اليورتامنتو	- حلية التريل - حلية الارييجو	- حليات باخ	- حلية الايوجاتورا
		- مختلف علامات التظليل	مختلف علامات التظليل	- التدرج في التعبير	- معرفة Legato
		الدواس بأنواعه	الدواس	<i>MF - F, FF</i>	- معرفة Staccto
				<i>MP-P-PP-PF</i>	(Crcs-dim-Aceelrondo-Rollentando)
			- الأربطة الزمنية والحنية	العزف الثقيل (-)	- أداء الجمل Slure
		- استخدام السرعات المختلفة والتفرقة بينهم	- السرعات المختلفة	<i>Slur</i> ، الأقواس اللحنية	- معرفة السرعات
		- استخدام الميترونوم	- استخدام الميترونوم	- استخدام السرعات	- استخدام الميترونوم
		- القراءة الوهلية	- القراءة الوهلية	- القراءة الوهلية	- القراءة الوهلية
		بمجرد النظر	تمارين مختلفة	تمارين أكبر أكثر ومختلفة	تمارين ومقطوعات صغيرة
		- العزف مقاطع اليدين	- تبادل اليدين بالعزف المتصل		- العزف Articulation



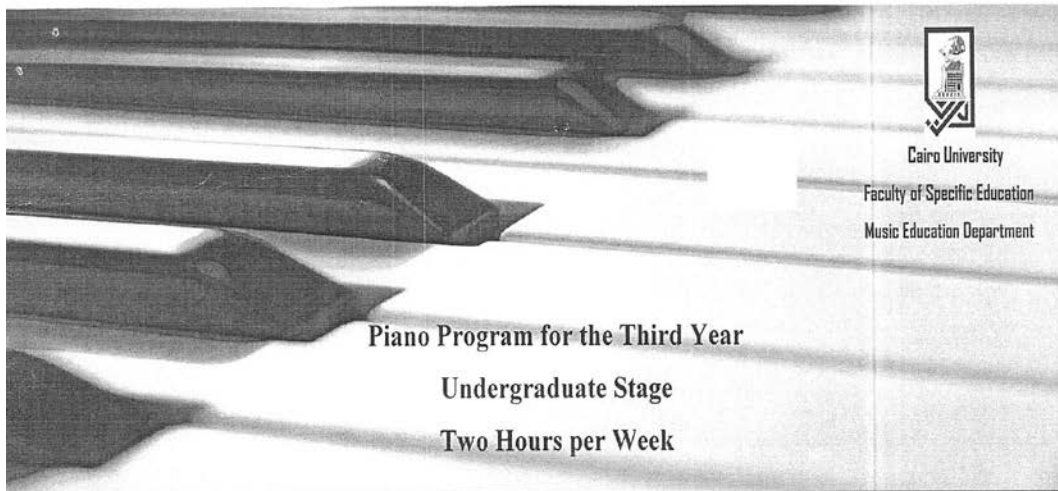
Items:		The Degrees
Scales:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Do, Sol, Fa – Major</i> - <i>La, Mi, Re – Minor</i> - <i>(One Octave) Major & Relative Minor (H & M)</i> - <i>Similar & Contrary Motion of Major & Relative Minor (Harmony only)</i> - <i>Arpeggies of All the Above Root Position.</i> <i>(Legato & Staccato – Piano & Forte)</i> 	(15)
John Thompson:	- <i>Part one; All the book.</i>	(5)
Longo (A):	- <i>10 exercises (5 Legato & 5 Staccato) from pages 1, 2, 5, 6, 7.</i>	(5)
Bartok:	- <i>Microkosmos vol. 1 ; from no. 1 : 9</i>	(10)
Gzrney:	- <i>Op. 599 2 Exercises from no. 1 to 40</i>	(30)
Pieces:	- <i>2 pieces; One of them Must be From Egyptian Composer</i>	(15)
Works of Year:		(20)
Total of Degrees:		(100)

Head of Department



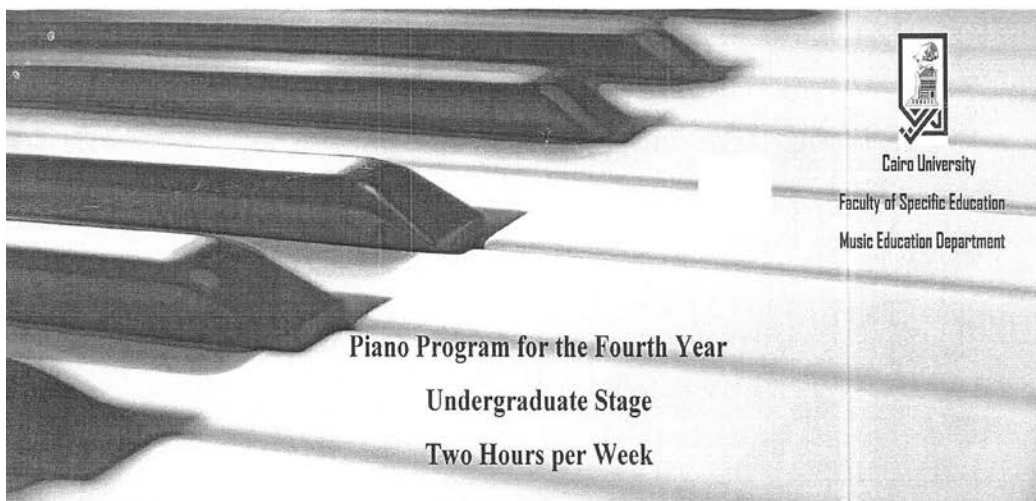
Items:	The Degrees
Scales:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Re, La, Si^b – Major</i> (15) - <i>Si, Fa[#], Sol – Minor</i> - <i>(Two Octaves) Major & Relative Minor (H & M)</i> - <i>Similar & Contrary Motion of Major & Relative Minor (Harmony only)</i> - <i>Arpeggies of All the Above Root Position.</i> - <i>(Legato & Staccato – Piano & Forte)</i>
Longo (A):	<ul style="list-style-type: none"> - <i>5 Exercises (Legato & Staccato) from Pages 8 to the End of Book.</i> (5)
Bartok:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Microkosmos vol. 1 ; from no. 10 (2 Exercises)</i> (5)
Bach:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Anna Magdalena (Only One)</i> (10)
Gzrney:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Op. 599 2 Exercises from no. 41 to the End of the Book</i> (10)
Sonatine:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>1st Movement (Only One) By Diabelli, Clementi, Gurlitt, Lichner, Handel</i> (20)
Pieces:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>2 pieces; One of them Must be From Egyptian Composer</i> (15)
Works of Year:	(20)
Total of Degrees:	(100)

Head of Department



Items:	The Degrees
Scales:	<ul style="list-style-type: none"> - Mi^b, Mi, Si – Major (15) - Do, Do^\sharp, Sol^\sharp – Minor - (Two Octaves) Major & Relative Minor (H & M) - Similar & Contrary Motion of Major & Relative Minor (Harmony only) - Arpeggies of All the Above Root Position. - (Legato & Staccato – Piano & Forte)
Longo (B):	<ul style="list-style-type: none"> - 5 Exercises (Legato & Staccato). (5)
Bach:	<ul style="list-style-type: none"> - Little Prelude (Only One) (15)
Czerny:	<ul style="list-style-type: none"> - Op. 849 or Op. 636 (One Exercise) (10)
Sonatine:	<ul style="list-style-type: none"> - 1st Movement (Only One) By Kuhlau, Beethoven, Dussek, Reinecke, Bartok (20)
Pieces:	<ul style="list-style-type: none"> - 2 pieces; One of them Must be From Egyptian Composer (15)
Works of Year:	<ul style="list-style-type: none"> (20)
Total of Degrees:	<ul style="list-style-type: none"> (100)

Head of Department



Items:		The Degrees
Scales:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>La^b, Fa[#], Do[#] – Major</i> - <i>Fa, Re[#], La[#] – Minor</i> - <i>(Two Octaves) Major & Relative Minor (H & M)</i> - <i>Similar & Contrary Motion of Major & Relative Minor (Harmony only)</i> - <i>Arpeggies of All the Above Root Position.</i> - <i>(Legato & Staccato – Piano & Forte)</i> 	(15)
Bach:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Two Part Invention (Only One)</i> 	(15)
Gzrney:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>Op. 299 (One Exercise)</i> 	(10)
Sonata:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>1st Movement (Only One) Except Haydn no.11 & Mozart Kochel no. 545</i> 	(25)
Pieces:	<ul style="list-style-type: none"> - <i>2 pieces; One of them Must be From Egyptian Composer</i> 	(15)
Works of Year:		(20)
Total of Degrees:		(100)

Head of Department

ملخص البحث

تصور مقترح لتطوير منهج البيانو باستخدام المهارات التقنية والتعبيرية ومدى مناسبتها للطلاب وسوق العمل

م.د. نرمين حمدي

مدرس بقسم التربية الموسيقية

كلية التربية النوعية - جامعة القاهرة

إن الطريق إلى عزف البيانو طريق مليء بالصعوبات التي إذا ما تم التغلب عليها سيكون طريق شيق بلا شك وينقسم إلى عدة مراحل متعددة ترتبط جميعها ببعض وتعتمد كل مرحلة على سابقتها فإذا كانت البداية والأساس بشكل سليم فإن المراحل التالية ستكون سهلة وسريعة وقد تساعد التدريب ومعرفة الأسس على سرعة الإنجاز في تعلم البيانو وآلة البيانو هي الآلة الأساسية التي يتعلمها الطالب خلال السنوات الأربعة الدراسية لما لها من دور فعال في تكوين شخصية المتعلم الموسيقية لذا كان من الضروري أن تحرص المؤسسات التعليمية على تخريج كوادر بشرية ذات كفاءة عالية تصل بالمعلم إلى مستوى من الأداء الجيد المطلوب.

وقد لاحظت الباحثة انخفاض مستوى الأداء العزفي للطلاب في مادة عزف البيانو خاصة يعد تحديد المقطوعات بعينها بدون النظر إلى ما سوف تأتي بدورها لرفع مستوى الأداء العزفي لمناهج البيانو خلال مرحلة البكالوريوس حتى يتم تحقيق معايير للطلاب ليناسب ما يتعلمه وسوق العمل.

وتكمن مشكلة هذا البحث في عدم وجود تدرج لتعلم الطالب كفاءة المهارات التقنية والتعبيرية وعدم استخدامها في سوق العمل من خلال المقطوعات المختلفة ويهدف هذا البحث إلى التعرف على المهارات التقنية المختلفة والتعبيرية التي يجب أن يحصل عليها الطالب خلال الأربع سنوات لرفع مستوى أداء الطالب في عزف آلة البيانو وهذه فكرة البحث وتتلخص في تحديد المهارات التقنية والتعبيرية خلال السنوات الأربعة للدراسة ليتمكن الطالب من تعلمها خلال عزفه لأي مقطوعة مختارة أو تمرين.

وتم استطلاع رأي الخبراء في تصنيف المهارات وتوزيعها للسنوات الأربع وقد تضمن البحث المقدمة، المشكلة، وأهدافه والأهمية والفروض وإجراءات البحث، ومصطلحات البحث.

والقسم الثاني: الدراسات السابقة:

ثم الإطار النظري ويشمل التعريف بآلة البيانو والتكنيك والمهارة التعبيرية وأهمية استخدام البورتفوليو لكل طالب.

ثانياً: استطلاع رأي الخبراء وأعضاء هيئة التدريس في تصنيف التكنيك والتعبير تبعاً للسنوات الدراسية للطلاب في مرحلة البكالوريوس ثم عرض نتائج البحث التي توصلت إليها الباحثة ويحتم البحث بالتوصيات والمراجع وملخص البحث.

Research Summary

Proposal for Development of Piano Course using the tactical and expressive skills and their suitability to the student and labor market

Dr. Nermeen Hamdy Ali

**Lecturer at department of music education
Faculty of specific education – Cairo University**

The course to play the piano is a track full of difficulties, which if they are to overcome, it would be undoubtedly a pleasant one, divided into several stages all of which are linked to each other in some rally, with each stage relying on its predecessor, so If the beginning and the foundation were properly managed, including the time taken, then the next stages will be quick and easy, and training and knowledge of bases could help in speeding up of achievement in learning the piano. The piano is the basic instrument the student learns through four years of study because of its active role in forming the musical personality of the learner, so it was necessary for the educational institutions to ensure on graduating human cadres of high efficiency that might reach with the teacher up to the level of good performance required.

The researcher noticed low level of performance by the students in the subject of piano playing, certain pieces in particular, regardless of those that may result in playing a role in raising the level of performance of piano curricula, during undergraduate stage, in order to achieve the standards for the student to fit what he learns and the work market.

The problem of the research lies in the absence of gradation for student learning efficiency of technical and expressive skills, and not to use them in the work market through the various pieces. This research

aims to identify the different technical and expressive skills the student has to obtain during the four years of study, to raise the level of student performance in playing piano, which is the idea of this research, in few words, to identify the technical and expressive skills during the four years of study so that the student can learn on playing any selected track or exercise .

Experts opinions were reviewed in the skill classification and distribution over the four years. The research included an introduction, the problem, its objectives, the importance, hypotheses, research procedures, and research terminology.

The second section: previous studies

Then the theoretical framework and the definition include piano instrument, the technique and expressive skill, and the importance of using the portfolio by each student.

Second: Expert and faculty member opinion review in the classification of technique and expression depending on years of study for students in undergraduate and then presentation of the research results the researcher had reached, and then the research concludes with recommendations, references and a summary of the research.